

# Niederschrift

Gremium	<b>Ausschuss Ortsmitte Hähnlein</b> (20. öffentliche Sitzung)
---------	--

Sitzung am	<b>Donnerstag, dem 22. Januar 2004</b>
Sitzungsort	<b>Alsbach-Hähnlein, Gernsheimer Straße 36</b>
Sitzungsraum	<b>Unterrichtsraum FF Hähnlein</b>
Sitzungsbeginn	<b>20:00 Uhr</b>
Sitzungsende	<b>22:10 Uhr</b>

## 20. öffentliche Sitzung:

### Anwesende: s. beigefügte Anwesenheitsliste

Das Ergebnis der Beratung ergibt sich aus den Anlagen, die der Niederschrift beigefügt sind.

Genehmigt und wie folgt unterschrieben

Vorsitzender : \_\_\_\_\_  
Hans-Jürgen Götz

Schriftführerin : \_\_\_\_\_  
Doris Stolle

Die Mitglieder des Ausschusses Ortsmitte Hähnlein waren durch Einladung vom 15. Januar 2004 unter Mitteilung der Tagesordnung auf Donnerstag, den 22. Januar 2004 einberufen worden.

Zeit, Ort und Stunde der Sitzung sowie die Tagesordnung wurden öffentlich bekannt gegeben.

Der Vorsitzende des Ausschusses eröffnete die Sitzung, stellte die form- und fristgemäße Einberufung sowie die Beschlussfähigkeit fest.

Anträge zur Tagesordnung wurden nicht gestellt.

Zur Niederschrift der 19. öffentlichen Sitzung wurden keine Einwände erhoben.

Nach Erörterung im Ausschuss wird jedoch festgestellt, dass in der Niederschrift der 18. öffentlichen Sitzung, TOP 1 Ortsmitte Hähnlein; hier: Faselstall, der Beschluss nicht richtig niedergeschrieben wurde. Er lautete wie folgt:

*„Der Faselstall wird zur Erweiterung der Feuerwehr herangezogen“.*

Abstimmung: 1 Ja-Stimme, 4 Nein-Stimmen, 0 Enthaltungen

Der Vorsitzende dankt der Feuerwehr Hähnlein für die Bereitstellung des Raumes.

## Teilnehmerverzeichnis

Name, Vorname Bemerkung	Funktion
-------------------------	----------

### **Stimmberechtigte**

Sebastian Bubenzer	Stellv. Vorsitzende/r	J	A
Christel Fleischmann	Ausschussmitglied	J	A
Hans-Jürgen Götz	Ausschussvorsitzende/r	J	A
Claudia Holz	Ausschussmitglied	J	A
Bijan Motamedi	Ausschussmitglied	J	A
Silke Müller	Stellv. Vorsitzende/r	J	A
Manfred Rechel	Ausschussmitglied	J	A

### **Nicht Stimmberechtigte**

Georg Rothermel	Beigeordnete/r	N	A
Christa Scimone	Beigeordnete/r	N	A
Reinhard Wennrich	Bürgermeister	N	A

### **Von der Verwaltung vertreten**

Doris Stolle	Schritfführerin	V	A
--------------	-----------------	---	---

## Tagesordnung

- 1 Ortsmitte Hähnlein;  
hier: Investitionsplanung  
(Vorlagen-Nr: 2004/0026)  
(Aktenzeichen: 623.3 ds/hr)
- 2 Umbau und Sanierung der Sport- und Kulturhalle;  
hier: Planungsvarianten, weiteres Vorgehen  
(Vorlagen-Nr: 2004/0027)  
(Aktenzeichen: 762.20 ds/hr)
- 3 Ortsmitte Hähnlein;  
hier: Machbarkeitsstudie  
(Vorlagen-Nr: 2004/0028)  
(Aktenzeichen: 623.4 ds/hr)
- 4 Mitteilungen und Anfragen (OMH 22.01.2003)  
(Vorlagen-Nr: 2004/0024)  
(Aktenzeichen: OMH)

<b>Vorlage</b>	Nummer	2004/0026
Techn. Bauamt (Hoch- und Tiefbau)	Datum	15.01.2004
	Wiedervorlage	
	AKTZ.	623.3 ds/hr
	Bezug-Nr:	

<b>Beratungsfolge</b>	<b>Termin</b>	<b>Status</b>
Gemeindevorstand	19.01.2004	nichtöffentlich beschließend
<b>Ausschuss Ortsmitte Hähnlein</b>	<b>22.01.2004</b>	<b>öffentlich beschließend</b>
Gemeindevertretung	27.01.2004	öffentlich beschließend

**Ortsmitte Hähnlein;**  
**hier: Investitionsplanung**

**Beschluss:**

Die Gemeinde Alsbach-Hähnlein beabsichtigt, die Investitionen im Ortsteil Hähnlein wie folgt zu terminieren:

**Hochbau**

<b>Projekt, Abwicklungsphase:</b>	<b>Durchführungzeit:</b>
Alte Schule Hähnlein, Bauausführung	2004
Dorferneuerung mit Bürgerbeteiligung, Konzeptfindung und Beratung	Voraussichtlich ab 2004
Sport- und Kulturhalle, Planung für Provisorium mit Brandschutzkonzept und Bauantrag sowie Umsetzung der Provisorien o d e r Sport- und Kulturhalle, Planung für die Variante .... des Gesamtkonzepts mit Bauantrag und Umsetzung eines 1. Bauabschnittes für den Brandschutz	2004
Sanierung Sport- und Kulturhalle, Variante ... , Bauausführung	Abhängig von den weiteren Beschlüssen
Alte Bürgermeisterei, Planung	Die Maßnahmen der Dorferneuerung werden nicht im Ausschuss Ortsmitte Hähnlein beraten.
Alte Bürgermeisterei, Bauausführung	Die Maßnahmen der Dorferneuerung werden nicht im Ausschuss Ortsmitte Hähnlein beraten.
Marktschänke, Planung	2004
Marktschänke, Bauausführung für den 1. Bauabschnitt (West)	2005
Marktschänke, Bauausführung für den 2. Bauabschnitt (Ost)	Wird gemeinsam mit den Beschlüssen zur Sport- und Kulturhalle festgelegt.
Faselstall, Planung	Keine Baumaßnahme geplant.

<b>Projekt, Abwicklungsphase:</b>	<b>Durchführungzeit:</b>
Feuerwehrgerätehaus, Planung	zurückgestellt bis zur Entscheidung über den Antrag in der Gemeindevertretung.
Feuerwehrgerätehaus, Bauausführung	zurückgestellt bis zur Entscheidung des Antrages in der Gemeindevertretung.
Gernsheimer Straße 40 A, Planung	April 2004
Gernsheimer Straße 40 A, Bauausführung	2004/2005
Sanierung Gernsheimer Straße 40, Planung	kein Bedarf
Sanierung Gernsheimer Straße 40, Bauausführung	kein Bedarf
Neubebauung Marktstraße (ehemals Raiffeisenbank), Planung	2004
Neubebauung Marktstraße (ehemals Raiffeisenbank), Bauausführung	2004/2005
Neubebauung Grundstück Odenheimer, Planung	nicht abhängig von den Entscheidungen der Gemeinde
Neubebauung Grundstück Odenheimer, Bauausführung	nicht abhängig von den Planungen der Gemeinde

## Tiefbau

<b>Projekt, Abwicklungsphase:</b>	<b>Durchführungzeit:</b>
Außengelände Neugestaltung im Bereich der Alten Schule, Ausführungsplanung	2004
Außengelände Neugestaltung an der Alten Schule, Bauausführung	2004/2005
Außenanlage Neugestaltung um die Sport- und Kulturhalle herum, Planung	ab 2006
Außenanlage Neugestaltung um die Sport- und Kulturhalle herum, Bauausführung	ab 2007
Marktplatzneugestaltung, Planung	2004
Marktplatzneugestaltung, Bauausführung	2004
Außenanlagenneugestaltung an der Alten Bürgermeisterei, Planung	im Rahmen der Dorferneuerung
Außenanlagenneugestaltung an der Alten Bürgermeisterei, Bauausführung	im Rahmen der Dorferneuerung
Außenanlagenneugestaltung an der Feuerwehr, Planung	ab 2006
Außenanlagenneugestaltung an der Feuerwehr, Bauausführung	ab 2007
OD Hähnlein, Planung	2004
OD Hähnlein, Bauausführung	2005/2006
Kanal in der Gernsheimer Straße, sowie Einmündungen Carlo-Mierendorff-Straße, Rodauer Straße, Georg-Fröba-Straße, Bauausführung	2005/2006
Anbindung Steingarten, Bauausführung	Voraussichtlich 2004
RÜ Hähnlein, Ausführungsplanung, Bauausführung	2004/2005
Spielplatz Im Steingarten, Baugenehmigungsplanung sowie Ausführung	2004
Trennentwässerung Marktplatz Hähnlein	Abschnittsweise mit den Neugestaltungen der Plätze

**Abstimmung: einstimmig (JA)**

TOP 2

<b>Vorlage</b>	Nummer	2004/0027
Techn. Bauamt (Hoch- und Tiefbau)	Datum	15.01.2004
	Wiedervorlage	
	AKTZ.	762.20 ds/hr
	Bezug-Nr:	

<b>Beratungsfolge</b>	<b>Termin</b>	<b>Status</b>
Gemeindevorstand	19.01.2004	nichtöffentlich beschließend
<b>Ausschuss Ortsmitte Hähnlein</b>	<b>22.01.2004</b>	<b>öffentlich beschließend</b>
Gemeindevertretung	27.01.2004	öffentlich beschließend

**Umbau und Sanierung der Sport- und Kulturhalle;  
hier: Planungsvarianten, weiteres Vorgehen**

Es wird beantragt, den Beschlussvorschlag zur Variante 1 „Zur Erfüllung der Brandschutzaufgaben wird ein Provisorium, ausgelegt auf mehrere Jahre, realisiert. Dazu wird ein Baugenehmigungsverfahren im Frühjahr 2004 durchgeführt. Es werden Haushaltsmittel in Höhe von 95.000,00 € im Haushalt 2004 eingestellt“ insgesamt zu streichen.

Abstimmung: einstimmig angenommen

**Beschluss:**

Es werden Haushaltsmittel in Höhe von 215.000,00 € für den Umbau und die Sanierung der Sport- und Kulturhalle in den Haushalt 2004 eingestellt. Die Entscheidung über die Sanierungsvariante wird zurückgestellt.

Abstimmung: einstimmig

PA.: Das Architekturbüro Fink + Reinwald wird gebeten, in der nächsten Sitzung des Ausschusses Ortsmitte Hähnlein zu Einsparungsmöglichkeiten Stellung zu nehmen. Der Ausschuss erwartet Einsparungen in gravierender Höhe mit Erläuterungen, welche Qualitätseinbußen dieses nach sich zieht.

TOP 3

<b>Vorlage</b>	Nummer	2004/0028
Techn. Bauamt (Hoch- und Tiefbau)	Datum	15.01.2004
	Wiedervorlage	
	AKTZ.	623.4 ds/hr
	Bezug-Nr:	

<b>Beratungsfolge</b>	<b>Termin</b>	<b>Status</b>
Gemeindevorstand	19.01.2004	nichtöffentlich beschließend
<b>Ausschuss Ortsmitte Hähnlein</b>	<b>22.01.2004</b>	<b>öffentlich beschließend</b>
Gemeindevertretung	27.01.2004	öffentlich beschließend

**Ortsmitte Hähnlein;  
hier: Machbarkeitsstudie**

### **Beschlussvorschlag:**

Die Machbarkeitsstudie aus dem Februar 2003 wird um folgende Punkte ergänzt:

- a) Prüfung der Erweiterungsmöglichkeiten von Feuerwehr und DRK im Bereich des Faselstalles. Dazu gehört auch die Untersuchung über günstigere Lagermöglichkeiten für die Kleintierkäfige und die Verschiebung der Vereinszimmer an einen anderen Standort.
- b) Untersuchung eines Saalanbaues im Bereich der Marktschänke.
- c) .....

Die Finanzierung erfolgt über die Haushaltsstellen 1301.944000.6 Aus-/Umbau Feuerwehrgerätehaus Hähnlein und 7622.945000.6 Sanierung Dorfgemeinschaftshaus.

### ***zurückgestellt***

PA.: Der Ausschuss hatte die Erweiterung von Feuerwehr und DRK im Bereich des Faselstalles abgelehnt. Deshalb wird bei einer erneuten Wiedervorlage der Punkt a) gestrichen.

TOP 4

<b>Vorlage</b>	Nummer	2004/0024
Techn. Bauamt (Hoch- und Tiefbau)	Datum	15.01.2004
	Wiedervorlage	
	AKTZ.	OMH
	Bezug-Nr:	

<b>Beratungsfolge</b>	<b>Termin</b>	<b>Status</b>
Ausschuss Ortsmitte Hähnlein	22.01.2004	öffentlich beschließend

### **Mitteilungen und Anfragen (OMH 22.01.2003)**

Keine.